

FOR A GOOD REASON

GRUNDIG

FACIAL SAUNA

FS 4820

de

en

fr

it

pt

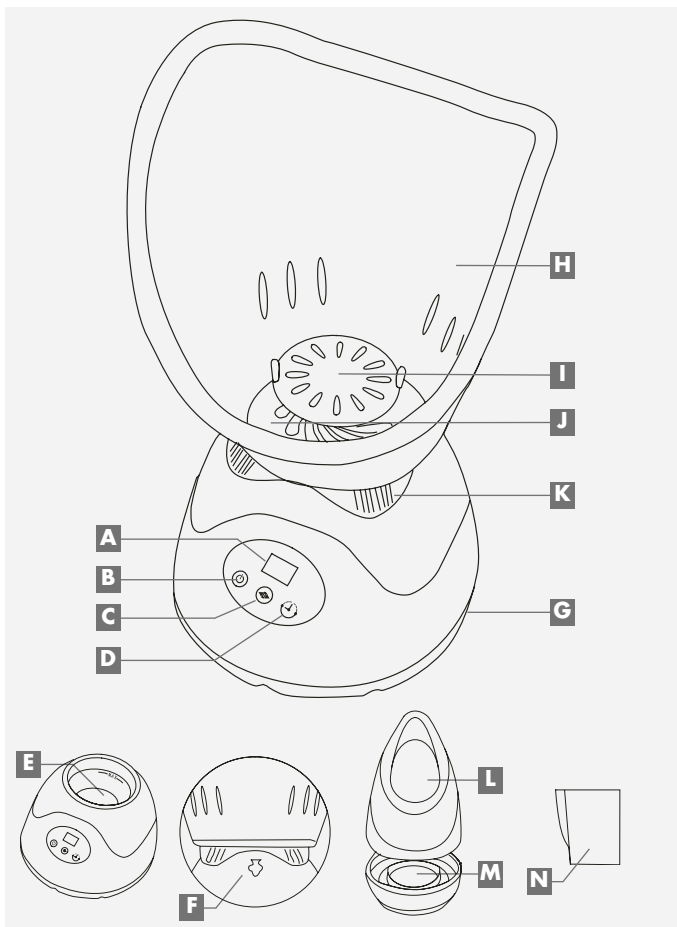
es

pl

cs

tr

el



DEUTSCH	4-16
----------------	-------------

ENGLISH	17-28
----------------	--------------

FRANÇAIS	29-40
-----------------	--------------

ITALIANO	41-52
-----------------	--------------

PORTUGUÊS	53-64
------------------	--------------

ESPAÑOL	65-76
----------------	--------------

POLSKI	77-88
---------------	--------------

ČESKY	89-100
--------------	---------------

TÜRKÇE	101-112
---------------	----------------

ΕΛΛΗΝΙΚΑ	113-124
-----------------	----------------


Beachten Sie bei Inbetriebnahme des Gerätes bitte folgende Hinweise:

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie Herzbeschwerden, Ekzeme oder andere Hautprobleme haben.
- Verwenden Sie das Gerät nur dann, wenn eine der beiden Dampf-Masken aufgesetzt ist.
- Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt.
- Um Schäden und Gefahren durch nicht sachgemäßen Gebrauch zu vermeiden, beachten Sie bitte die Bedienungsanleitung und bewahren Sie sie sorgfältig auf.
- Das Gerät darf niemals in der Badewanne, Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken oder mit nassen Händen benutzt werden.
- Das Gerät darf nicht in Wasser eingetaucht werden.
- Das Gerät nicht fallen lassen.
- Vor dem Einfüllen des Wassers und nach Gebrauch stets den Stecker des Netzkabels ziehen.
- Gebrauchen Sie das Gerät für eine Anwendung niemals länger als 30 Minuten.
- Bei der Anwendung der Gesichtsmaske darauf achten, dass der Dampf nicht auf Augen und andere hitzeempfindliche Stellen gerichtet ist. Augen stets geschlossen halten.
- Beim Gebrauch darauf achten, dass stets ein ausreichender Abstand zum ausströmenden Dampf bewahrt wird.
- Das Gesicht nicht starr und nachhaltig in den ausströmenden Dampf richten.
- Während des Gebrauchs die Zubehörteile nicht entfernen. Dies könnte zu Verbrennungen führen.
- Das Gerät von Kindern fernhalten!

- Falls nicht vorhanden, wird als zusätzlicher Schutz die Installation einer Fehlerstrom-Schutz-einrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur.
- Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn es oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss dieses vom Hersteller, seinem Kundenservice oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Gerät darf von folgenden Personen - einschließlich Kinder - nicht benutzt werden: solche mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten und solche mit Mangel an Erfahrung und Wissen. Für letztere gilt dies nicht, falls Sie im Gebrauch des Gerätes unterwiesen wurden oder dies unter Aufsicht einer für die Sicherheit verantwortlichen Person benutzen. Kinder sollten stets so weit beaufsichtigt werden, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät auf keinen Fall öffnen. Für Schäden, die durch unsachgemäße Eingriffe entstehen, geht der Anspruch auf Gewährleistung verloren.

Achtung

- Treten extrem hohe Netzspannungsschwankungen auf, schaltet sich das Gerät zu Ihrer Sicherheit automatisch aus.

Drücken Sie dann die Taste »«, um das Gerät erneut in Betrieb zu nehmen.

Achtung

- Das Produkt FS 4820 ist ein Wellness-, kein Medizinprodukt. Somit kann auf Grundlage der Benutzung/angezeigter Ergebnisse keine medizinische Empfehlung gegeben werden.

Sehr geehrter Kunde,
wir beglückwünschen Sie zum Kauf der Gesichtssauna FS 4820. Bitte lesen Sie die folgenden Benutzerhinweise zu diesem Gerät sorgfältig durch, damit Sie viele Jahre Freude an Ihrem Qualitätsprodukt aus dem Hause Grundig haben!

Verantwortungsbewusstes Handeln!



GRUNDIG setzt intern wie auch bei unseren Lieferanten auf vertraglich zugesicherte soziale Arbeitsbedingungen mit fairem Lohn, auf effizienten Rohstoffeinsatz bei stetiger Abfallreduzierung von mehreren Tonnen Plastik pro Jahr – und auf mindestens 5 Jahre Verfügbarkeit sämtlichen Zubehörs.

Für eine lebenswerte Zukunft.
Aus gutem Grund. Grundig.




Besonderheiten

- Durch die Anwendung der Gesichtssauna wird Ihre Gesichtshaut optimal auf weitere Behandlungen (z.B. Tiefenreinigung, Feuchtigkeitszufuhr, Gesichtsmasken, etc.) vorbereitet. Der belebende Dampf steigert die Durchblutung der Haut, Poren werden geöffnet, und Verunreinigungen können besser beseitigt werden.
- Mit der Gesichtssauna schaffen Sie eine perfekte Ausgangsbasis für jede Art von Gesichtspflege. Durch die geöffneten Poren dringen die Pflegeprodukte tief in die Haut ein und optimieren dadurch ihre Wirkung.
- Zwei verschiedene Masken jeweils für das ganze Gesicht und speziell für die Nase.
- Einfaches Umschalten zwischen zwei Temperaturstufen und einer pulsierenden Stufe.
- Fünf verschiedene Timer-Einstellungen für eine zeitlich begrenzte Anwendung. Mit einem Signalton werden Sie auf den Ablauf der eingestellten Zeit hingewiesen.

Lieferumfang und Bedienelemente

Beachten Sie hierzu die Abbildungen auf Seite 2.

Basisgerät

- A** Anzeige.
- B** »« Schaltet das Gerät ein und aus.
- C** »« Wählt die Temperaturstufen:
LO = niedrig, HI = hoch und PU = pulsierend höhere und niedrige Temperaturen.
- D** »« Wählt fünf verschiedenen Timer-Einstellungen: von 10 bis maximal 30 Minuten.
- E** Wasserbehälter.
- F** Austrittsöffnung für Dampf.
- G** Netzkabel.

Gesichtsmaske

- H** Gesichtsmaske.
- I** Abdeckung des Dampf-Diffusors (Aroma-Aufsatz).
- J** Dampf-Diffusor.
- K** Dampfdurchlass.

Nasenmaske

- L** Nasenmaske.
- M** Untersatz zum Aufsetzen der Nasenmaske und zum Aufsetzen des Ensembles auf das Basisgerät.

Zubehör

- N** Messbecher zum Abmessen der für den Betrieb erforderlichen Wassermenge.

Stromversorgung

Prüfen Sie, ob die auf dem Stecker des Netzkabels angegebene Netzspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

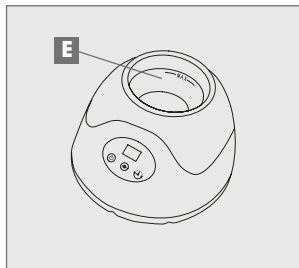
Nur durch Ziehen des Netzsteckers ist das Gerät vom Stromnetz getrennt.

Stecken Sie den Netzstecker erst dann in die Steckdose, wenn das Gerät mit Wasser befüllt und die Gesichtsmaske oder die Nasenmaske auf das Basisgerät aufgesteckt wurden.

BETRIEB MIT GESICHTSMASKE

Vorbereiten

- 1 Stecker des Netzkabels aus der Steckdose ziehen.
- 2 Den Wasserbehälter **E** des Basisgerätes mit Leitungswasser füllen. Nur den mitgelieferten Messbecher verwenden.



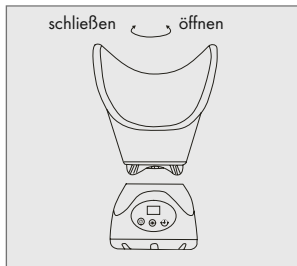
Hinweis

- Den Wasserbehälter des Basisgerätes nur bis zur Markierung »MAX« auffüllen.

Achtung

- Den Wasserbehälter des Basisgerätes niemals unter einem Wasserhahn auffüllen. Ausschließlich den mitgelieferten Messbecher verwenden.

- 3 Die Gesichtsmaske auf das Basisgerät aufsetzen und im Uhrzeigersinn festdrehen.





- 4 Stecker des Netzkabels in die Steckdose stecken.


Hinweis

- Bei maximaler Wasserfüllhöhe beträgt die Zeit der Dampfentwicklung ca. 20 Minuten.


Anwendung

- 1 Gerät mit Taste »« einschalten.
– Das Gerät startet auf einer niedrigen Temperaturstufe mit einer Betriebsdauer von 10 Minuten, sofern die Timer-Einstellung nicht geändert wird.
- 2 Gewünschte Temperaturstufe mit Taste »« wählen (LO = niedrig, HI = hoch und PU = pulsierend höhere und niedrige Temperaturen).


Hinweis

- Die Einstellungen LO, HI und PU, d.h. »pulse«, orientieren sich an der ursprünglichen Betriebsdauer von 10 Minuten, sofern die Timer-Einstellung nicht geändert wird.
- 3 Gewünschte Timer-Einstellung mit Taste »« wählen (10 bis maximal 30 Minuten).

Hinweis

- Nach Ablauf der eingestellten Timer-Zeit ertönt dreimal ein Signalton.
- 4 Nach Gebrauch das Gerät mit Taste »« ausschalten.
 - 5 Stecker des Netzkabels aus der Steckdose ziehen.

Wichtige Hinweise

- Verwenden Sie bevorzugt die Temperaturstufe LO = niedrig. Zu heißer Dampf könnte Ihr Gesicht verletzen.
- Halten Sie Ihr Gesicht nicht zu dicht an die Maske.
- Wir empfehlen, das Gerät täglich nicht länger als 20 Minuten und nicht mehr als zwei- oder dreimal pro Woche zu verwenden.
- Sie können die Anwendung jederzeit unterbrechen, indem Sie das Gerät mit Taste »« ausschalten.
- Spülen Sie Ihr Gesicht nach Ende der Anwendung mit kaltem Wasser. Beginnen Sie dann mit der gewünschten kosmetischen Behandlung.
- Ziehen Sie nach Ende der Anwendung unbedingt den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät dann für 10 bis 15 Minuten abkühlen.

- Nehmen Sie nach dem Abkühlen die Gesichtsmaske vom Basisgerät ab (gegen den Uhrzeigersinn lösen und abnehmen). Gießen Sie das im Wasserbehälter verbliebene Wasser in einen Ausguss.

Verwendung von Heilkräutern, Ölen und Aromastoffen

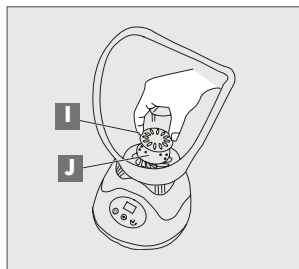
Der Aroma-Aufsatz **I** des Diffusors bietet Ihnen die Möglichkeit, Heilkräuter, Öle und andere Aromastoffe für eine Aromabehandlung zu verwenden. Vermischt mit dem Wasserdampf entfalten diese Stoffe ihre Wirkung am besten. Salzhaltige Lösungen dürfen jedoch nicht verwendet werden.

Es dürfen nur solche Heilkräuter, Öle und Aromastoffe verwendet werden, die für den Gebrauch in einer Gesichtsauna vorgesehen und geeignet sind. Hierfür müssen diese Stoffe vom Hersteller freigegeben sein.

Die Funktion des Diffusors

Der Diffusor **J** sorgt für eine gleichmäßige Verteilung des Dampfes. Sie können ihn aber auch zur Verbreitung von Aroma- oder anderen hautfreundlichen Stoffen verwenden.

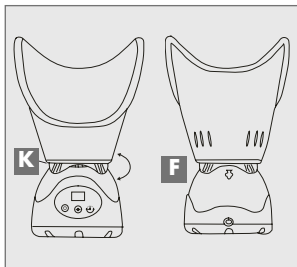
Nehmen Sie hierzu den Aroma-Aufsatz **I** vom Diffusor ab. Legen Sie einen entsprechend getränkten Wattebausch in den Diffusor und setzen Sie den Aroma-Aufsatz wieder sorgfältig auf.



Der Dampfdurchlass

Der Dampfdurchlass **K** befindet sich an der Unterseite der Gesichtsmaske.

Sie können diesen Dampfdurchlass öffnen und schließen.



Bei geschlossenem Dampfdurchlass verringert sich die Periode des Erhitzens, danach aber auch die Dampfmenge in der Gesichtsmaske. Allerdings entweicht dann Dampf aus der Austrittsöffnung **F** auf der Rückseite des Basisgerätes.

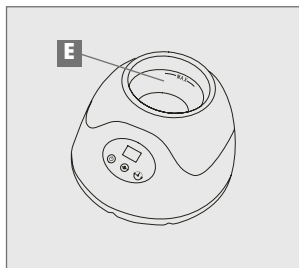
Achtung

- Achten Sie bei geschlossenem Dampfdurchlass auf die Austrittsöffnung **F** auf der Rückseite des Basisgerätes. Meiden Sie den Kontakt mit Ihren Händen oder Fingern. Es besteht Verbrennungsgefahr.

BETRIEB MIT NASENMASKE

Vorbereiten

- 1 Stecker des Netzkabels aus der Steckdose ziehen.
- 2 Den Wasserbehälter **E** des Basisgerätes mit Leitungswasser füllen. Nur den mitgelieferten Messbecher verwenden.



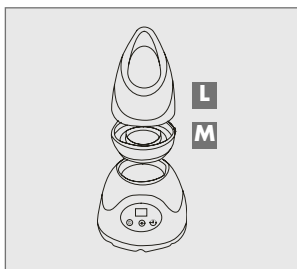
Hinweis

- Den Wasserbehälter des Basisgerätes nur bis zur Markierung »MAX« auffüllen.

Achtung

- Den Wasserbehälter des Basisgerätes niemals unter einem Wasserhahn auffüllen. Ausschließlich den mitgelieferten Messbecher verwenden.

- 3 Die Nasenmaske **L** auf den Untersatz **M** stecken. Beide Teile auf das Basisgerät aufsetzen und im Uhrzeigersinn festdrehen.






- 4 Stecker des Netzkabels in die Steckdose stecken.

Hinweis


- Bei maximaler Wasserfüllhöhe beträgt die Zeit der Dampfentwicklung ca. 20 Minuten.

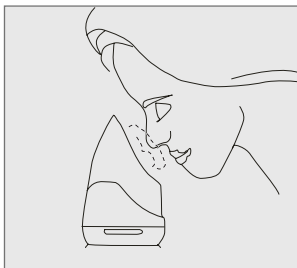
Anwendung

- 1 Gerät mit Taste »« einschalten.
– Das Gerät startet auf einer niedrigen Temperaturstufe mit einem Zeitlimit von 10 Minuten, sofern die Timer-Einstellung nicht geändert wird.
- 2 Empfohlene Temperaturstufe LO mit Taste »« wählen.
- 3 Nach Gebrauch das Gerät mit Taste »« ausschalten.
- 4 Stecker des Netzkabels aus der Steckdose ziehen.

Wichtige Hinweise

- Verwenden Sie bevorzugt die Temperaturstufe LO = niedrig. Zu heißer Dampf könnte Ihre Nase verletzen.
- Halten Sie Ihre Nase nicht zu dicht an die Maske.

- Wir empfehlen, das Gerät täglich nicht länger als 20 Minuten und nicht mehr als zwei- oder dreimal pro Woche zu verwenden.
- Sie können die Anwendung jederzeit unterbrechen, indem Sie das Gerät mit Taste »« ausschalten.
- Ziehen Sie nach Ende der Anwendung unbedingt den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät dann für 10 bis 15 Minuten abkühlen.
- Nehmen Sie nach dem Abkühlen die Nasenmaske vom Basisgerät ab (gegen den Uhrzeigersinn lösen und abnehmen). Gießen Sie das im Wasserbehälter verbliebene Wasser in einen Ausguss.



Basisgerät reinigen

Achtung

- Vor dem Reinigen des Gerätes stets den Stecker des Netzkabels ziehen.
- Warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist. Entfernen Sie das restliche Wasser aus dem Wasserbehälter.

Das Gerät sollte nach jeder Anwendung gereinigt werden.

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel.

Trocknen Sie das Gerät danach gut ab.

Maskenaufsätze reinigen

Reinigen Sie die Maskenaufsätze nur mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel.

Trocknen Sie die Maskenaufsätze danach gut ab.

Aufbewahrung

Wollen Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, bewahren Sie es bitte sorgfältig auf.

- Das Gerät muss vollständig trocken sein.
- Achten Sie darauf, dass die Maskenaufsätze vollständig sauber sind.
- Das Gerät und die Maskenaufsätze in der Originalverpackung an einem kühlen, trockenen Ort lagern.
- Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern befindet.

Umwelthinweis

Dieses Produkt wurde aus hochwertigen Materialien und Teilen hergestellt, die für das Recycling tauglich sind und wiederverwendet werden können.

Das Produkt darf daher am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Folgendes Symbol am Produkt, in der Bedienungsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin.



Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Sammelstellen bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

Mit der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Technische Daten



Dieses Produkt erfüllt die europäischen Richtlinien 2004/108/EG, 2006/95/EG und 2009/125/EG.

Spannungsversorgung

230 V~, 50 Hz

Leistung

120 W

Technische und optische Änderungen vorbehalten!

Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das GRUNDIG-Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

Telefon: 0180/5231852*
(Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr)
Telefax: 0180/5231846*
<http://service.grundig.de>
E-Mail: service@grundig.com

* gebührenpflichtig (0,14 €/Min. aus dem Festnetz,
Mobilfunk: max. 0,42 €/Min.)

Unter den obengenannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

GRUNDIG Kundenberatungszentrum

Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr

Deutschland: 01 80 / 523 18 80 *

Österreich: 08 20 / 220 33 22 **

* gebührenpflichtig (0,14 €/Min. aus dem Festnetz,
Mobilfunk: max. 0,42 €/Min.)

** gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz,
Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 – 18.00 Uhr zur Verfügung.